

Primeira Carta aos Coríntios

Introdução

1 De Paulo, chamado para ser apóstolo* de Cristo Jesus pela vontade de Deus, e também de Sóstenes, o nosso irmão em Cristo.

²Para a igreja de Deus em Corinto, consagrada em Cristo Jesus, chamada para ser o povo santo de Deus; e também para todos os que, por toda parte, confiam em Cristo Jesus, Senhor deles e nosso.

³Que Deus, nosso Pai, e o Senhor Jesus Cristo lhes dêem graça* e paz.

Paulo agradece a Deus

⁴Agradeço sempre ao meu Deus por causa da graça* que Ele mostrou ter para com vocês em Cristo Jesus. ⁵Em Jesus vocês foram enriquecidos em tudo: tanto no que dizem como no que sabem. ⁶Tudo o que nós testemunhamos a respeito de Cristo foi confirmado entre vocês. ⁷Portanto, não lhes falta nenhuma capacidade espiritual enquanto esperam a vinda do nosso Senhor Jesus Cristo. ⁸Jesus vai guardá-los firmes até ao fim, para que não tenham nenhuma culpa no dia em que Ele voltar. ⁹Deus cumpre o que promete e foi Ele quem os chamou para poderem participar na vida do seu Filho, Jesus Cristo, nosso Senhor.

Divisões na igreja

¹⁰Peço-lhes, irmãos, em nome do nosso Senhor Jesus Cristo, que todos estejam de acordo uns com os outros e que entre vocês não haja divisões. Peço-lhes que sejam completamente unidos, tendo o mesmo pensamento e o mesmo propósito. ¹¹Meus irmãos, algumas pessoas da família de Cloe me contaram que há brigas entre vocês. ¹²Eu me refiro ao fato de cada um de vocês dizer: Eu sou de Paulo, e eu sou de Apolo, e eu sou de Cefas, e eu sou de Cristo. ¹³Por acaso Cristo está dividido? Foi Paulo quem morreu na cruz por vocês? Foi em nome de Paulo que vocês foram batizados*? Não! ¹⁴Agradeço a Deus por não ter batizado nenhum de vocês, a não ser Crispo e Gaio. ¹⁵Agradeço a Deus porque agora ninguém pode dizer que foi batizado em meu nome. ¹⁶(Batizei também a família de Estéfanos, mas não me lembro se batizei mais alguém.) ¹⁷Cristo não me enviou para batizar. Ele me enviou para anunciar as Boas Novas*, mas sem usar palavras de sabedoria humana, para que a cruz* de Cristo não perca o seu poder.

Cristo é o poder e a sabedoria de Deus

¹⁸A mensagem da cruz* é uma tolice para aqueles que estão se perdendo. Mas para nós, que estamos sendo salvos, é o poder de Deus. ¹⁹Pois as Escrituras* dizem:

“Destruirei a sabedoria dos sábios e farei com que a inteligência dos inteligentes fique sem valor”. *Isaías 29.14*

apóstolo(s) Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

graça A bondade divina.

batizar Uma palavra grega que tem o significado de imergir, mergulhar, ou enterrar uma pessoa ou alguma coisa debaixo da água por pouco tempo.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho através de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

cruz Paulo usa a cruz de Cristo representando o evangelho. A cruz ou a morte de Cristo foi o plano de Deus para salvar as pessoas do mundo.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

mensagem O mesmo que a Mensagem de Deus.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. Ele está unido com Deus e Cristo e realiza o trabalho de Deus entre as pessoas do mundo.

²⁰Onde está o sábio? Onde está o entendido? Onde está o filósofo dos nossos tempos? Deus mostrou como a sabedoria deste mundo é uma tolice. ²¹Deus, na sua sabedoria, não quis que o mundo viesse a conhecê-lo pela sabedoria humana. Ele escolheu, pela mensagem* que parece uma tolice, salvar os que crêem. ²²Os judeus pedem milagres como prova e os gregos procuram sabedoria. ²³Mas nós anunciamos a Cristo pregado na cruz—que é uma ofensa para os judeus e tolice para os que não são judeus. ²⁴Mas Cristo é o poder de Deus e a sabedoria de Deus para aqueles que Deus chamou, tanto os judeus como os que não são judeus. ²⁵Até mesmo o que parece uma tolice de Deus é mais sábio do que a sabedoria humana; e o que parece uma fraqueza de Deus é mais forte do que o poder humano.

²⁶Irmãos, pensem no que vocês eram quando Deus os chamou. Do ponto de vista humano, poucos de vocês eram sábios, poucos tinham influência e poucos eram de famílias importantes. ²⁷Mas Deus escolheu as coisas que para o mundo são tolas para envergonhar os sábios, e escolheu as coisas que para o mundo são fracas para envergonhar as fortes. ²⁸Deus escolheu as coisas que para o mundo são humildes, desprezadas e sem valor, para destruir as coisas que para o mundo têm valor. ²⁹E isto é para ninguém se orgulhar diante de Deus. ³⁰Foi Deus quem os fez parte de Cristo Jesus. Cristo é a sabedoria que Deus nos deu. Cristo é a razão pela qual somos declarados justos diante de Deus, libertados de nossos pecados e separados para o serviço de Deus. ³¹Por isso as Escrituras* dizem:

“Quem se orgulhar, que se orgulhe no Senhor”.

Jeremias 9.24

A mensagem de Cristo na cruz

2 Irmãos, quando eu os visitei e lhes anunciei a verdade de Deus, não usei palavras bonitas, nem grande sabedoria. ²Decidi que, enquanto eu estivesse com vocês, me esqueceria de tudo, exceto de Jesus Cristo e a sua morte na cruz. ³Quando fui visitá-los, eu me apresentei como um homem sem forças, cheio de medo e ansiedade. ⁴O meu ensino e a minha mensagem não foram dados com palavras de sabedoria que a todos convencem, mas com demonstrações do poder do Espírito*. ⁵Fiz isto para que a sua fé se apóie no poder de Deus e não na sabedoria de homens.

A sabedoria de Deus

⁶O que eu digo tem grande sabedoria para os que são maduros na fé. Esta sabedoria, porém, não vem nem deste mundo nem dos que governam este mundo e que estão perdendo o seu poder. ⁷Nós falamos da sabedoria misteriosa de Deus que tinha estado escondida. O próprio Deus já havia escolhido esta sabedoria para a nossa glória, antes mesmo da fundação do mundo. ⁸Nenhum dos que governam este mundo entendeu esta sabedoria pois, se eles tivessem entendido, não teriam pregado na cruz o glorioso Senhor. ⁹Mas como dizem as Escrituras*:

“Nem olhos viram,
nem ouvidos ouviram,
nem ninguém jamais imaginou
o que Deus tem preparado para aqueles que o amam”.

Isaías 64.4

¹⁰Mas Deus nos revelou estas coisas pelo Espírito*. O Espírito investiga todas as coisas, até mesmo os segredos mais profundos de Deus. ¹¹É assim: Ninguém

conhece os pensamentos de outra pessoa. Somente o espírito que está dentro dessa pessoa é que conhece os seus pensamentos. Do mesmo modo, ninguém conhece os pensamentos de Deus, a não ser o Espírito de Deus. ¹²Nós não recebemos o espírito do mundo, mas recebemos o Espírito que vem de Deus, para podermos conhecer tudo o que Deus nos deu gratuitamente. ¹³Quando falamos destas coisas não usamos palavras que nos foram ensinadas pela sabedoria humana. Mas usamos palavras que nos foram ensinadas pelo Espírito; palavras espirituais para ensinarmos coisas espirituais. ¹⁴A pessoa que não é espiritual não aceita as coisas que são reveladas pelo Espírito de Deus. Ela pensa que tudo é uma tolice e não pode entendê-las. Estas coisas que são reveladas pelo Espírito só podem ser avaliadas de maneira espiritual. ¹⁵A pessoa espiritual, porém, pode avaliar todas as coisas, mas ela mesma não pode ser avaliada por ninguém. ¹⁶Como dizem as Escrituras*:

“Quem conhece a mente do Senhor?
Quem é que pode lhe dizer o que Ele deve fazer?”

Isaías 40.13

Nós, porém, temos a mente de Cristo.

O erro em seguir homens

3 Irmãos, eu não pude falar com vocês como pessoas espirituais. Ao contrário, tive que falar com vocês como se fossem pessoas do mundo, crianças em Cristo. ²O ensino que lhes dei era como se fosse leite, pois vocês ainda não podiam comer alimento sólido. E mesmo agora ainda não podem, ³porque ainda não são espirituais. Vocês têm inveja uns dos outros e discutem uns com os outros. E isto prova que não são espirituais, pois as suas ações são como as das pessoas do mundo. ⁴Quando um de vocês diz: “Eu sou de Paulo”, e outro diz: “Eu sou de Apolo”, não é evidente que estão agindo como as pessoas do mundo? ⁵Afinal de contas, quem é Apolo? E quem é Paulo? Somos simples servos, por meio de quem vocês se tornaram seguidores de Cristo. Cada um de nós fez o trabalho que Deus nos deu. ⁶Eu plantei a semente e Apolo a regou. Mas foi Deus quem a fez crescer. ⁷De modo que nem o que planta, nem o que rega a semente são importantes, mas sim Deus, aquele que a faz crescer. ⁸Aquele que planta e aquele que rega têm o mesmo propósito. E cada um será recompensado pelo seu próprio trabalho. ⁹Porque nós trabalhamos juntos para Deus, e vocês são como uma lavoura e um edifício de Deus. ¹⁰De acordo com o dom que Deus me deu, eu construí o alicerce como um prudente construtor. Porém são outros que constroem sobre este alicerce. Mas cada um tem que ter cuidado com a maneira como constrói. ¹¹Porque ninguém pode construir outro alicerce, além daquele que já foi construído. E este alicerce é Jesus Cristo. ¹²Se uma pessoa constrói sobre este alicerce com ouro, prata, pedras preciosas, madeira, feno ou palha, ¹³a obra de cada pessoa ficará bem visível, pois esta obra vai ser revelada no Dia* do Senhor. Este dia vai aparecer com fogo e o fogo provará a obra de cada pessoa e mostrará a sua verdadeira qualidade. ¹⁴Se a obra que a pessoa edificou sobre o alicerce ficar de pé, então esta pessoa receberá a sua recompensa. ¹⁵Mas se a sua obra for queimada, ela sofrerá dano. Porém ela mesma será salva, como alguém que escapou passando pelo fogo.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

Dia Provavelmente o dia em que Cristo vai voltar para julgar todas as pessoas e vai levar o seu povo para morar com Ele.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

apóstolo(s) Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

¹⁶Vocês não sabem que vocês são o templo de Deus e que o Espírito de Deus vive em vocês? ¹⁷Se uma pessoa destruir o templo de Deus, Deus a destruirá, pois o templo de Deus é sagrado. Vocês são o templo de Deus.

¹⁸Não se iludam. Se algum de vocês se considera sábio neste mundo, deve se tornar um tolo para que possa ser realmente sábio. ¹⁹Porque a sabedoria deste mundo é tolice diante de Deus. As Escrituras* dizem:

“Ele apanha os sábios na própria esperteza deles”.

Jó 5.13

²⁰E também dizem:

“O Senhor conhece os pensamentos dos sábios.

Ele sabe que os seus pensamentos não valem nada”.

Salmo 94.11

²¹Por isso vocês não devem se orgulhar em nenhum homem, pois tudo é de vocês: ²²Paulo, Apolo, Cefas; o mundo, a vida, a morte, o presente e o futuro. Tudo isto é de vocês. ²³E vocês são de Cristo, e Cristo é de Deus.

Apóstolos de Cristo

4 Isto é o que as pessoas devem pensar de nós: Nós somos servos de Cristo e administradores das verdades secretas de Deus. ²Além disso, exige-se dos administradores que eles sejam fiéis. ³Porém pouco me importa se eu sou julgado por vocês ou por qualquer tribunal humano. Eu não julgo nem a mim mesmo. ⁴Minha consciência está limpa. Contudo, nem por isso me considero inocente, pois o Senhor é quem me julga. ⁵Portanto, não julguem antes do tempo; esperem que o Senhor venha. Ele revelará pela luz as coisas que agora estão escondidas na escuridão, e mostrará as intenções que estão nos corações das pessoas. Então cada um receberá de Deus a honra que merece.

⁶Irmãos, por causa de vocês é que apliquei estas coisas a Apolo e a mim mesmo para que, por meio do nosso exemplo, vocês aprendam isto: “Sigam somente o que as Escrituras* dizem”. Assim, ninguém vai se orgulhar de uma pessoa e desprezar a outra. ⁷Quem diz que você é melhor do que os outros? Tudo o que você tem lhe foi dado. E se tudo lhe foi dado, por que você se gaba como se tivesse conseguido estas coisas pelo seu próprio esforço? ⁸Vocês pensam que já têm tudo o que precisam! Pensam que são ricos e que se tornaram reis sem nós! Tomara que vocês fossem reis de verdade para que nós pudéssemos ser reis com vocês! ⁹Mas me parece que Deus deu a mim e aos outros apóstolos* o último lugar. Nós somos como os homens que estão condenados à morte, pois nos tornamos espetáculo para todo o mundo ver, tanto para os anjos como para os homens. ¹⁰Somos tolos por causa de Cristo, mas vocês são tão inteligentes em Cristo! Somos fracos, mas vocês são tão fortes! Somos desprezados, mas vocês são honrados! ¹¹Até agora temos sofrido fome e sede, temos nos vestido com trapos, somos esbofeteados, não temos um lugar certo para morar e ¹²ficamos exaustos, trabalhando com nossas próprias mãos. Quando somos amaldiçoados, nós abençoamos. Quando somos perseguidos, agüentamos com paciência. ¹³Quando somos difamados, falamos o bem. Até agora temos chegado a ser considerados lixo do mundo, resto de todas as coisas.

¹⁴Eu não estou escrevendo estas coisas para envergonhá-los. Pelo contrário, escrevo para adverti-los, como se vocês fossem os meus filhos queridos. ¹⁵Porque ainda que vocês tivessem dez mil mestres em Cristo, não teriam muitos pais. Pois

eu me tornei o pai de vocês em Cristo Jesus, por meio das Boas Novas*. ¹⁶Por isso, eu suplico: Sigam o meu exemplo. ¹⁷Por esta causa é que eu lhes enviei Timóteo, que é meu filho querido e fiel no Senhor. Ele vai lembrar a vocês dos meus caminhos em Cristo Jesus, exatamente como por toda parte eu os ensino em cada igreja.

¹⁸Alguns de vocês estão se gabando, como se eu não tivesse mais que ir vê-los. ¹⁹Porém, se Deus quiser, voltarei a vê-los brevemente. Então eu vou saber o que essas pessoas que estão se gabando podem fazer, e não somente o que falam. ²⁰Porque o reino de Deus não se baseia em palavras, mas em poder. ²¹O que vocês preferem: que eu vá vê-los com vara para castigá-los, ou que vá com amor e carinho?

Imoralidade na igreja

5 Todo mundo está falando a respeito da imoralidade sexual que há entre vocês. É uma imoralidade sexual tão grave que não se encontra nem mesmo entre aqueles que não conhecem a Deus. Isto é, há entre vocês alguém que está vivendo com a sua própria madrasta! ²Mesmo assim vocês ainda se orgulham, quando deveriam lamentar. Que aquele que cometeu este pecado seja expulso do meio de vocês. ³Embora não esteja presente pessoalmente, eu estou em espírito. E, como se aí eu estivesse presente, já julguei o homem que cometeu este pecado. ⁴Quando vocês se reunirem em nome do nosso Senhor Jesus, eu estarei com vocês em espírito. E com o poder de Jesus, nosso Senhor, ⁵entreguem esse homem a Satanás, para que a sua vontade pecadora* seja destruída, e o seu espírito seja salvo no Dia do Senhor*.

⁶Esse orgulho de vocês não é bom. Vocês conhecem aquele ditado que diz: “Um pouco de fermento leveda toda a massa?” ⁷Joguem fora o fermento* velho, para que vocês sejam uma massa nova. E de fato vocês já são massa nova, mas sem fermento, pois Cristo, o nosso cordeiro da Páscoa*, já foi sacrificado para nos purificar. ⁸Por isso vamos celebrar a nossa festa, mas não com pão feito com o fermento* velho, que é o fermento da maldade e da malícia. Nós, porém, comamos o pão sem fermento, que é o pão da sinceridade e da verdade.

⁹Eu escrevi para vocês em outra carta que não deviam se associar com pessoas que vivem em imoralidade sexual. ¹⁰Porém eu não quis dizer que vocês deveriam se afastar dos pecadores deste mundo: os que vivem em imoralidade sexual, os que são avarentos, os que são ladrões ou os que adoram falsos deuses. Neste caso vocês teriam que sair do mundo. ¹¹Eu quis dizer para vocês não se associarem com aqueles que dizem ser nossos irmãos em Cristo mas que vivem em imoralidade sexual, ou são avarentos, ou adoram falsos deuses ou são beberrões ou ladrões. Nem tampouco comam com este tipo de pessoa.

¹²⁻¹³Eu não tenho o direito de julgar os de fora da igreja; Deus vai julgá-los. Vocês, porém, devem julgar os que são de dentro. Pois as Escrituras* dizem: “Expulsem esse malfeitor do meio de vocês”*.

Julgando problemas entre cristãos

6 Quando algum de vocês tem uma queixa contra uma outra pessoa, por que vai aos juízes, que não são justos perante Deus? Por que não deixa o povo de Deus decidir quem tem razão? ²Vocês não sabem que o povo de Deus vai julgar o mundo? E se vocês vão julgar o mundo, não são por acaso capazes de julgar as coisas mínimas? ³Não sabem que julgaremos até os anjos? Quanto mais, então, as

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho por meio de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

vontade pecadora Literalmente “carne”; “carne” neste caso também pode significar o corpo.

Dia do Senhor O dia em que Cristo vai voltar para julgar todas as pessoas e vai levar o seu povo para morar com Ele.

fermento Usado como símbolo de má influência.

Páscoa Dia sagrado e importante para os judeus. Todo ano eles comiam uma refeição especial nesse dia para lembrar que Deus os tinha libertado da escravidão do Egito na época de Moisés.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

“Expulsem ... vocês” Citação de Deuteronômio 17.7; 19.19; 22.21, 24; 24.7.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

“Eles se tornarão um só corpo” Citação de Gênesis 2.24.

Espírito Santo Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. Ele está unido com Deus e Cristo e realiza o trabalho de Deus entre as pessoas do mundo.

coisas desta vida! ⁴Entretanto, quando vocês têm desacordos para serem julgados, por que vocês levam estas coisas para homens que não têm nenhuma aceitação na igreja? ⁵Digo isto para deixar vocês envergonhados. Será que não há pelo menos um entre vocês, que tenha bastante sabedoria para julgar desacordos entre irmãos? ⁶Mas um irmão leva ao tribunal outro irmão, e vocês deixam que pessoas que não acreditam em Cristo os julguem!

⁷Só o fato de haver processos entre irmãos, já é completa derrota para vocês. Não seria melhor vocês sofrerem a injustiça? Não seria melhor vocês se deixarem roubar? ⁸Mas vocês mesmos cometem injustiça e roubam uns aos outros, e fazem isto aos próprios irmãos em Cristo!

⁹⁻¹⁰Vocês não sabem que os injustos não herdarão o reino de Deus? Não se enganem! Nem os que são sexualmente imorais, nem os adoradores de falsos deuses, nem os adúlteros, nem os efeminados, nem os que cometem atos sexuais com outros homens, nem os que roubam, nem os avaros, nem os bêbados, nem os que falam mal dos outros, nem os enganadores vão herdar o reino de Deus. ¹¹Assim eram alguns de vocês. Mas vocês foram lavados, dedicados ao serviço de Deus, e declarados justos diante de Deus, em nome do Senhor Jesus Cristo e pelo Espírito do nosso Deus.

Usem o corpo de vocês para a glória de Deus

¹²“Posso fazer todas as coisas que eu quiser”, mas nem todas são boas para mim. “Posso fazer todas as coisas que eu quiser”, mas não me deixarei dominar por nenhuma delas. ¹³É verdade que “os alimentos são para o estômago e o estômago para os alimentos”. Mas Deus vai destruir os dois. Porém o corpo não é para a imoralidade sexual. O corpo é para o Senhor e o Senhor é para o corpo. ¹⁴Deus ressuscitou ao Senhor e também nos ressuscitará pelo seu poder. ¹⁵Vocês não sabem que os seus corpos são partes do corpo de Cristo? Por acaso eu vou pegar as partes do corpo de Cristo e uni-las a uma prostituta? De maneira nenhuma! ¹⁶Ou vocês não sabem que o homem que se une à prostituta forma um só corpo com ela? As Escrituras* dizem: “Eles se tornarão um só corpo”*. ¹⁷Mas aquele que se une ao Senhor, é um com o Senhor em espírito.

¹⁸Fujam da imoralidade sexual! Qualquer outro pecado que uma pessoa cometer, é fora do corpo. Mas aquele que comete imoralidade sexual, peca contra o próprio corpo. ¹⁹Vocês não sabem que os seus corpos são templos do Espírito Santo*, o qual está em vocês e foi dado por Deus? Vocês não pertencem a vocês mesmos! ²⁰Vocês foram comprados por um preço, portanto dêem glória a Deus com seus corpos.

Sobre o casamento

7 A respeito das coisas que vocês me escreveram, é bom que o homem não se case. ²Mas em vista da imoralidade sexual, cada homem deve ter a sua própria esposa, e cada mulher o seu próprio marido. ³O homem deve cumprir as suas obrigações de marido para com a sua esposa, assim como a mulher deve cumprir as suas obrigações de esposa para com o marido. ⁴A esposa não é dona do seu próprio corpo, pois ele pertence ao seu marido. Da mesma maneira, o marido não é dono do seu próprio corpo, pois ele pertence à sua esposa. ⁵Não se recusem a dar os seus corpos um ao outro, a não ser que concordem em fazer isso por algum tempo, para se dedicarem à oração. Mas depois devem ter relações normais, para

que Satanás não os tente devido à falta de domínio próprio. ⁶Digo isto a vocês como uma permissão e não como uma ordem. ⁷Gostaria que todas as pessoas fossem como eu, mas cada pessoa tem a capacidade que Deus lhe deu. Uma vive de um modo e outra, de outro.

⁸Agora, sobre os solteiros e as viúvas eu digo isto: É melhor que eles permaneçam sem se casar, assim como eu. ⁹Mas se não tiverem domínio sobre o seu corpo, então que se casem, pois é melhor casar-se do que viver desesperado de paixão.

¹⁰Agora, para aqueles que são casados, eu dou este mandamento (aliás não sou eu que dou, mas o Senhor): A esposa não deve se separar do seu marido. ¹¹Porém se ela se separar, que não se case outra vez, ou então que faça as pazes com seu marido. E o marido também não deve se divorciar de sua esposa.

¹²Para os demais digo isto (sou eu que digo e não o Senhor): Se algum irmão tem uma esposa que não acredita em Cristo, e ela concorda em viver com ele, o irmão não deve se divorciar dela. ¹³E se uma mulher tem um marido que não acredita em Cristo, e ele concorda em viver com ela, a irmã não deve se divorciar dele. ¹⁴Porque o marido que não acredita em Cristo é consagrado no convívio com a esposa e a esposa que não acredita em Cristo é consagrada no convívio com o marido. Se não fosse assim, seus filhos seriam impuros; mas agora eles são puros.

¹⁵Mas se a pessoa que não acredita em Cristo quiser se separar, então que se separe. Nestes casos o irmão ou a irmã está livre, pois Deus nos chamou para vivermos em paz. ¹⁶Pois, como é que você, esposa, sabe se vai salvar o seu marido? E você, marido, como é que você sabe se vai salvar a sua esposa?

Vivam na condição em que Deus os chamou

¹⁷Cada um deve continuar a viver na mesma condição que Deus lhe deu, a condição que tinha quando Deus o chamou. É isto que ordeno em todas as igrejas. ¹⁸Se um homem já tiver sido circuncidado* quando foi chamado, não procure tirar as marcas de sua circuncisão. Se um homem foi chamado sem ter sido circuncidado, não procure ser circuncidado. ¹⁹Não é importante que um homem seja ou não circuncidado. O que é importante é que ele obedeça aos mandamentos de Deus. ²⁰Cada um deve se manter na condição em que Deus o chamou. ²¹Você era escravo quando Deus o chamou? Não se preocupe com isso. Mas se você pode se tornar livre, aproveite a oportunidade. ²²Quem era escravo, quando Deus o chamou, é livre no Senhor e pertence ao Senhor. Assim também, quem era livre, quando foi chamado, é agora escravo de Jesus Cristo. ²³Vocês foram comprados por preço, e por isso não se tornem escravos de nenhum homem. ²⁴Irmãos, cada um deve permanecer diante de Deus na mesma condição em que foi chamado.

Os solteiros e as viúvas

²⁵Com respeito aos solteiros, não tenho nenhum mandamento do Senhor; porém dou minha opinião como alguém que é digno de confiança, pois o Senhor mostrou misericórdia para comigo. ²⁶Penso que é melhor para o homem permanecer na condição em que está, por causa dos tempos difíceis em que vivemos. ²⁷Se você estiver casado, não procure se separar. Se estiver solteiro, não procure casar. ²⁸Mas se você casar, não comete pecado. E se a moça solteira se casar, ela também não comete pecado. Eu somente gostaria de livrá-los dos problemas que terão na vida de casados.

circuncisão, circuncidar
Ato de cortar o prepúcio, que é a pele da ponta do órgão sexual dos meninos. Isto era feito com todo nenê judeu do sexo masculino. Era a marca da aliança que Deus tinha feito com Abraão (Gênesis 17.9-14).

²⁹Irmãos, isto é o que eu quero dizer: Já não temos muito tempo. De agora em diante aqueles que são casados sejam como se não fossem casados. ³⁰Aqueles que estiverem tristes, devem viver como se não estivessem tristes. Aqueles que estiverem contentes, devem viver como se não estivessem contentes. Aqueles que compram, devem viver como se não tivessem nada. ³¹E aqueles que se utilizam das coisas deste mundo, devem viver como se não as utilizassem. Pois o mundo, da maneira como está agora, vai passar.

³²Eu quero que vocês estejam livres de preocupações. O homem que não é casado ocupa-se com o trabalho do Senhor, de como agradar ao Senhor. ³³Mas o homem casado ocupa-se com as coisas do mundo, de como agradar a esposa, ³⁴e assim está dividido. Também a mulher, tanto a viúva como a solteira, ocupa-se com o trabalho do Senhor, porque quer se dedicar de corpo e alma a Ele. Mas a mulher que é casada ocupa-se com as coisas do mundo, de como agradar ao marido. ³⁵Digo isto porque quero ajudá-los; não que eu pretenda limitar a vocês. Mas quero que vivam de maneira reta e que se dediquem exclusivamente ao Senhor.

³⁶Entretanto, se alguém pensa que não está se portando bem com a sua noiva e, se sua paixão é tão forte que precisem casar, então casem! Não há pecado nisso. ³⁷Mas aquele que resolveu no seu coração que não quer casar com sua noiva, pois está convicto de que não precisa e tem controle de seus próprios desejos, também faz bem. ³⁸Assim, aquele que se casa com sua noiva faz bem e aquele que não se casa faz melhor ainda.

³⁹A mulher deve se manter casada com seu marido enquanto ele viver. Mas se seu marido morrer, ela fica livre para casar com quem quiser, mas somente no Senhor. ⁴⁰Todavia ela será mais feliz se permanecer viúva. Esta é a minha opinião e penso que eu também tenho o Espírito de Deus.

A respeito de comidas oferecidas aos ídolos

8 Com respeito às coisas sacrificadas aos ídolos, nós sabemos que “todos nós temos conhecimento”. O conhecimento nos enche de orgulho, mas o amor fortalece. ²Se alguém pensa que sabe alguma coisa, de fato ainda não sabe como deveria saber. ³Mas quem ama a Deus é conhecido por Ele.

⁴Quanto à comida sacrificada aos ídolos, nós sabemos que não existe ídolo real no mundo. Sabemos que há somente um Deus. ⁵É verdade que alguns ídolos são considerados deuses, ou no céu ou na terra (e há muitos “deuses” e muitos “senhores”). ⁶Mas, para nós há somente um Deus, o Pai. Todas as coisas vieram dele e nós vivemos para Ele. Há também somente um Senhor, Jesus Cristo. Por Ele todas as coisas foram criadas e por meio dele nós também existimos.

⁷Mas nem todas as pessoas têm este conhecimento. Alguns, que até agora estavam acostumados a adorar ídolos, quando comem carne pensam que ela pertence ao ídolo, e não têm a certeza se devem comê-la ou não. A consciência deles é fraca e, por isso, se sentem contaminados pela comida. ⁸Não é a comida que nos levará para mais perto de Deus, pois não seremos melhores se comermos nem piores se não comermos.

⁹Porém tenham cuidado para que a liberdade de vocês não faça os fracos na fé caírem no pecado. ¹⁰Porque se alguém com consciência fraca vir a você, que tem conhecimento, comendo em templo de ídolo, será que ele não vai querer comer também da comida sacrificada aos ídolos? ¹¹E assim, por causa do seu conheci-

mento, é destruído o irmão fraco, pelo qual Cristo morreu. ¹²E desta maneira, pecando contra os seus irmãos e ferindo a consciência fraca deles, vocês estão pecando contra Cristo. ¹³Portanto, se por causa de comida meu irmão peca, eu nunca mais comerei carne, para não fazê-lo pecar.

Direitos e deveres de um apóstolo

9 Não sou eu livre? Não sou um apóstolo*? Não vi a Jesus, nosso Senhor? Por acaso vocês não são frutos do meu trabalho no Senhor? ²Outros podem não me reconhecer como apóstolo, mas vocês bem sabem que eu o sou. Vocês são o selo que prova que eu sou um apóstolo do Senhor.

³A minha defesa contra aqueles que me interrogam é esta: ⁴Não temos nós o direito de comer e beber? ⁵Não temos o direito de levar conosco uma esposa cristã, como fazem os outros apóstolos*, os irmãos do Senhor e Pedro? ⁶Ou será que somente Barnabé e eu temos que trabalhar para ganhar o nosso próprio sustento? ⁷Qual é o soldado que, estando no exército, tem que trabalhar para se sustentar? Quem é que planta uma vinha e não come das uvas? Ou quem é que toma conta de um rebanho e não bebe do seu leite?

⁸Por acaso eu estou dizendo isto baseado em comparações humanas, ou a lei de Moisés não diz a mesma coisa? ⁹Pois a lei diz: “Não amarre a boca do boi quando ele estiver debulhando o trigo”*. Por acaso é com bois que Deus se preocupa? ¹⁰Ou foi para o nosso bem que Ele disse isso? Certamente que foi para o nosso bem que ele disse isso; pois tanto aquele que ara como aquele que debulha o trigo devem trabalhar com a esperança de receber a parte que lhes é devida. ¹¹Se nós semeamos entre vocês a semente espiritual, será demais se colhermos de vocês alguma coisa material? ¹²Se outros têm o direito de receber alguma coisa de vocês, será que nós não temos muito mais direito do que eles? Entretanto nós não temos usado esse direito. Pelo contrário, suportamos tudo para não criarmos qualquer obstáculo para as Boas Novas* de Cristo. ¹³Vocês não sabem que aqueles que trabalham no templo* recebem seu próprio alimento do templo, e aqueles que servem no altar recebem parte do que é oferecido no altar? ¹⁴Da mesma maneira, o Senhor ordenou que aqueles que anunciam as Boas Novas devem receber seu sustento desse mesmo trabalho.

¹⁵Mas eu não fiz uso daquilo a que tenho direito e nem estou escrevendo agora para receber alguma coisa de vocês. Pois prefiro morrer antes que alguém me tire esse orgulho que sinto. ¹⁶Se eu anuncio as Boas Novas*, não tenho do que me orgulhar, pois essa é minha obrigação. Ai de mim se não anunciar as Boas Novas! ¹⁷Se eu anunciar por minha própria vontade, mereço uma recompensa. Mas, se a escolha não é minha e eu fui encarregado de anunciar as Boas Novas, ¹⁸então qual é a minha recompensa? Esta é a minha recompensa: quando anuncio as Boas Novas, posso fazê-lo de graça. Desse modo não faço uso daquilo a que tenho direito: de ser pago pelo meu trabalho de anunciar as Boas Novas.

¹⁹Embora eu seja livre e não pertença a ninguém, fiz-me escravo de todos, a fim de ajudar a salvar o maior número possível de pessoas. ²⁰Para os judeus, eu me tornei como um judeu, a fim de ajudar a salvar os judeus. Para aqueles que são governados pela lei de Moisés, eu me tornei como uma pessoa que é governada pela lei, a fim de ajudar a salvar aqueles que são governados por ela. (Eu fiz isso apesar de não ser governado pela lei). ²¹Para aqueles que estão sem a lei, tor-

apóstolo(s) Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

“Não amarre ... trigo”
Citação de Deuteronômio 25.4.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho por meio de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

templo Um prédio todo especial em Jerusalém onde Deus ordenou que os judeus adorassem.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho através de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

batizar Uma palavra grega que tem o significado de imergir, mergulhar, ou enterrar uma pessoa ou alguma coisa debaixo da água por pouco tempo.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

“O povo ... se divertir”
Citação de Êxodo 32.6.

cálice da bênção O cálice de vinho pelo qual os cristãos agradecem a Deus e bebem durante a Ceia do Senhor.

Israel A nação judaica; mas também é usado referindo-se a todo o povo de Deus.

nei-me como alguém que está sem a lei, a fim de ajudar a salvar aqueles que vivem sem a lei. (Eu fiz isso apesar de não estar sem a lei de Deus; sou governado pela lei de Cristo.) ²²Para aqueles que são fracos, eu me tornei fraco, a fim de ajudar a salvar os que são fracos. Eu tenho me tornado todas as coisas para todas as pessoas, para que, por todos os meios possíveis, eu possa salvar alguns. ²³Tudo faço por causa das Boas Novas*, para poder participar dos benefícios delas.

²⁴Vocês não sabem que numa corrida todos os corredores correm, mas só um leva o prêmio? Portanto, corram desta maneira: corram para ganhar! ²⁵Todo atleta passa por um treinamento rigoroso para ganhar uma coroa que dura pouco. Nós, porém, fazemos isso para ganhar uma coroa que dura para sempre. ²⁶Por isso eu não corro sem ter um objetivo. Luto como um lutador que está batendo em alguma coisa e não simplesmente no ar. ²⁷Bato no meu próprio corpo, e o deixo sob controle. Pois eu mesmo não quero ser rejeitado depois de ter anunciado as Boas Novas a outros.

Não sejam como os judeus

10 Irmãos, quero que vocês saibam que todos os nossos antepassados estavam debaixo da nuvem e todos passaram pelo mar. ²Todos foram batizados* na nuvem e no mar como seguidores de Moisés. ³Todos comeram da mesma comida espiritual ⁴e todos beberam da mesma bebida espiritual. Beberam daquela rocha espiritual que estava com eles, e aquela rocha era Cristo. ⁵Entretanto, Deus não se agradou da maioria deles e, por isso, eles morreram no deserto.

⁶Estes acontecimentos são exemplos para nós, a fim de que não desejemos as coisas más que eles desejaram. ⁷Não adorem os ídolos como alguns deles fizeram. Como dizem as Escrituras*: “O povo sentou-se para comer e beber, e levantou-se para se divertir”*. ⁸Não devemos cometer pecados sexuais, como alguns deles cometeram, e morreram, num só dia, vinte e três mil pessoas. ⁹Não devemos pôr a paciência de Cristo à prova como alguns deles fizeram, e foram mortos pelas mordidas das cobras. ¹⁰Nem se queixem como alguns deles fizeram, e foram destruídos pelo anjo da morte.

¹¹Todas essas coisas que aconteceram a essas pessoas são exemplos que foram escritos para nos advertir, pois vivemos numa época em que o fim dos tempos está chegando. ¹²Assim, aquele que pensa que está firme na fé, tenha cuidado para não cair. ¹³As tentações que vocês enfrentam são as mesmas que todas as outras pessoas enfrentam, mas Deus é fiel e não vai permitir que sejam tentados além de suas forças. Pelo contrário, quando vier a tentação, Deus lhes mostrará a maneira de sair dela, e assim poderão suportá-la.

¹⁴Portanto, meus queridos amigos, não adorem ídolos. ¹⁵Falo a vocês como a pessoas inteligentes; julguem o que eu digo. ¹⁶Não participamos nós do sangue de Cristo quando damos graças pelo cálice da bênção*? Não participamos nós do corpo de Cristo quando partimos o pão? ¹⁷O fato de existir um único pão significa que nós formamos somente um corpo, porque todos nós participamos daquele único pão.

¹⁸Pensem no povo de Israel*! Não é certo que aqueles que se alimentam dos sacrifícios participam do altar? ¹⁹Não quero dizer que a comida sacrificada a ídolos signifique alguma coisa, ou que um ídolo tenha algum valor. ²⁰Antes quero dizer que aquilo que é sacrificado aos ídolos é oferecido a demônios e não a Deus. E eu não quero que vocês participem de nada com demônios. ²¹Vocês não podem beber

do cálice do Senhor e também do cálice dos demônios. Vocês não podem participar da mesa do Senhor e também da mesa dos demônios. ²²Ou queremos fazer com que o Senhor fique com ciúmes? Por acaso somos mais fortes do que Ele?

Usem a liberdade que vocês têm para a glória de Deus

²³É verdade que “todas as coisas são permitidas”, mas nem todas são boas para nós. É verdade que “todas as coisas são permitidas”, mas nem todas contribuem para o nosso crescimento espiritual. ²⁴Ninguém deve buscar os seus próprios interesses, e sim os interesses dos outros.

²⁵Comam de toda a carne que é vendida no mercado, sem fazer qualquer pergunta sobre a origem dela por motivo de consciência, ²⁶porque, como dizem as Escrituras*:

“A terra e tudo o que nela há pertence ao Senhor”.

Salmo 24.1

²⁷Se alguém que não acredita em Cristo convidar a vocês para comer com ele, e quiserem ir, comam de tudo que for colocado diante de vocês. Não façam perguntas sobre a origem daquela comida por motivo de consciência. ²⁸Mas se alguém disser a vocês: “Esta comida foi oferecida ao meu deus”, neste caso não comam, por causa da pessoa que disse isso e também por motivo de consciência. ²⁹Eu estou me referindo à consciência dos outros, e não à de vocês. Mas por que a minha liberdade deveria ser limitada pela consciência dos outros? ³⁰Se eu agradeço a Deus pela comida que como, por que é que sou criticado se já agradeço a Deus por ela?

³¹Portanto, se vocês estiverem comendo, ou bebendo, ou fazendo qualquer outra coisa, façam tudo para a glória de Deus. ³²Nunca façam nada que possa levar os judeus, aqueles que não são judeus, ou a igreja de Deus a pecar. ³³Eu faço a mesma coisa. Procuo agradar a todos em tudo o que faço e não busco o meu próprio interesse. Procuo fazer o que é melhor para todos, e faço isso para que eles possam se salvar.

11 Sigam o meu exemplo, assim como eu sigo o exemplo de Cristo.

O uso do véu na igreja de Corinto

²Eu os elogio porque vocês se lembram de mim em tudo e seguem todos os ensinamentos que eu lhes dei. ³Mas quero que vocês entendam que Cristo é o cabeça sobre todo homem, e o homem é o cabeça sobre a mulher, e Deus é o cabeça sobre Cristo. ⁴Todo homem que ora ou profetiza* com a sua cabeça coberta, envergonha aquele que é o cabeça sobre ele. ⁵Toda mulher que ora ou profetiza, com a cabeça sem véu, envergonha aquele que é o cabeça sobre ela, pois é como a mulher que tem sua cabeça rapada. ⁶Portanto, se a mulher não usa véu, é como se tivesse a sua cabeça rapada. Mas desde que é uma vergonha para a mulher cortar todo o seu cabelo, ou rapar sua cabeça, ela deve usar o véu. ⁷O homem não deve cobrir a cabeça, porque ele é a imagem de Deus e a glória de Deus. Mas a mulher é a glória do homem. ⁸Pois o homem não foi feito da mulher, mas a mulher, feita do homem. ⁹E o homem não foi criado por causa da mulher, mas a mulher foi criada por causa do homem. ¹⁰Portanto, a mulher deve trazer um véu na cabeça para mostrar que ela está debaixo de autoridade, e também por causa dos anjos.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

profetizar Falar por Deus.

Ceia do Senhor A refeição que Jesus ordenou a seus discípulos que comessem para se lembrar dele.

¹¹No Senhor, porém, nem a mulher é independente do homem, e nem o homem é independente da mulher. ¹²Porque como a mulher foi feita do homem, assim também o homem nasce da mulher. E tudo vem de Deus. ¹³Julguem vocês mesmos: É certo uma mulher orar a Deus sem ter o véu na cabeça? ¹⁴Até a própria natureza ensina que é uma vergonha para o homem ter cabelo comprido. ¹⁵Mas para a mulher, o cabelo comprido é uma glória, pois o seu cabelo lhe foi dado para cobrir a cabeça. ¹⁶Algumas pessoas talvez queiram discutir sobre isso, mas quero que saibam que nem nós nem as igrejas de Deus temos esse costume.

A Ceia do Senhor

¹⁷Naquilo que vou lhes dizer agora, eu não os elogio, porquanto as reuniões de vocês fazem mais mal do que bem. ¹⁸Em primeiro lugar, ouvi dizer que há muitas divisões entre vocês quando se reúnem como igreja. E eu, até certo ponto, acredito nisso. ¹⁹(Não há dúvida de que é necessário que haja partidos entre vocês, para que aqueles que são aprovados entre vocês se tornem conhecidos!) ²⁰Quando vocês se reúnem, não é a Ceia do Senhor* que vocês comem. ²¹Pois quando comem, cada pessoa come sua própria ceia, sem esperar pelos outros. E há aqueles que ficam sem comida, enquanto outros ficam bêbados. ²²Vocês não têm casas onde comer e beber? Dessa forma vocês fazem pouco da igreja de Deus e envergonham aqueles que são pobres! Que é que vou dizer a vocês? Vou elogiá-los pelo que fazem? Com certeza nisto eu não os elogio.

²³O ensino que eu lhes dei é o mesmo que recebi do Senhor: Na noite em que Jesus foi traído, ele pegou o pão ²⁴e agradeceu a Deus por ele. Depois partiu o pão e disse: “Isto é o meu corpo, que é dado a favor de vocês. Façam isto para se lembrar de mim”. ²⁵Do mesmo modo, depois de ter comido, Jesus pegou o cálice do vinho e disse: “Este cálice é a nova aliança feita por Deus com o seu povo, e esta nova aliança começa por meio do meu sangue. Cada vez que vocês beberem deste cálice, façam isto para se lembrar de mim”. ²⁶Todas as vezes que vocês comerem este pão e beberem deste cálice, vocês anunciam a morte do Senhor. Façam isto até que Ele volte.

²⁷Por isso, se alguém comer o pão ou beber do cálice do Senhor de maneira imprópria, peca contra o corpo e o sangue do Senhor. ²⁸Cada pessoa deve examinar a si mesma antes de comer o pão e beber do cálice. ²⁹Porque se alguém comer o pão e beber do cálice sem reconhecer o significado do corpo do Senhor, come e bebe para a sua própria condenação. ³⁰Esta é a razão pela qual muitos do grupo de vocês estão doentes e fracos, e muitos outros já morreram. ³¹Mas se nós examinássemos a nós mesmos, o Senhor não nos julgaria. ³²Mas quando o Senhor nos julga, Ele nos disciplina para não sermos condenados com o mundo.

³³Portanto, irmãos, quando vocês se reunirem para comer, esperem uns pelos outros. ³⁴Se alguém estiver com fome, deve comer em casa. Façam isto para que as reuniões de vocês não tragam a condenação de Deus sobre vocês.

A respeito das outras coisas, eu darei instruções para vocês quando chegar aí.

Dons Espirituais

12 Irmãos, eu quero que vocês entendam a respeito dos dons espirituais. ²Vocês sabem que quando ainda eram pagãos, eram enganados e influenciados a adorar ídolos mudos. ³Por isso eu digo a vocês que ninguém que está

falando por meio do Espírito de Deus pode dizer: “Jesus é maldito”. E, por outro lado, ninguém pode dizer: “Jesus é o Senhor” sem a ajuda do Espírito Santo*.

⁴Há vários tipos de dons espirituais, mas é o mesmo Espírito* que os dá. ⁵Há várias maneiras de servir, mas é o mesmo Senhor que todos nós servimos. ⁶Há vários tipos de atividades, mas é o mesmo Deus que atua em todos nós, em tudo o que fazemos.

⁷O Espírito* se mostra em cada uma das pessoas, para o benefício de todos. ⁸Para uma pessoa o Espírito dá o dom de falar com sabedoria; para outra, o mesmo Espírito dá o dom de falar com profundo conhecimento. ⁹O mesmo Espírito dá fé para uma pessoa, e o poder de curar para outra. ¹⁰O Espírito dá para uma pessoa o dom de fazer milagres, para outra o dom de profetizar*, e para outra o dom de distinguir entre bons e maus espíritos; para uma pessoa o dom de falar em várias línguas e para outra, o dom de interpretar essas línguas. ¹¹Mas é o mesmo e único Espírito que faz tudo isso. Ele distribui tudo a cada pessoa, individualmente, da maneira que deseje.

O corpo de Cristo

¹²Cada um de nós tem um corpo com muitas partes. Mas, embora estas partes sejam muitas, elas formam um só corpo. E Cristo também é assim. ¹³Pois todos nós, judeus e não-judeus, escravos e livres, fomos batizados* por meio de um Espírito* para formarmos um só corpo. E todos bebemos de um só Espírito.

¹⁴O corpo humano não consiste somente de uma parte, mas de muitas. ¹⁵O pé poderia dizer: “Não sou a mão e, portanto, não sou parte do corpo”. Mas nem por dizer isso ele deixa de ser parte do corpo. ¹⁶O ouvido poderia dizer: “Não sou o olho e, portanto, não sou parte do corpo”. Mas, nem por dizer isso, ele deixa de ser parte do corpo. ¹⁷Se todo o corpo fosse olho, como se poderia ouvir? Se todo o corpo fosse ouvido, como poderia alguém cheirar alguma coisa? ^{18–19}Se todas as partes do corpo fossem a mesma parte, não existiria o corpo. Mas Deus colocou cada parte do corpo onde Ele quis. ²⁰O certo é que há várias partes, mas somente um corpo.

²¹O olho não pode dizer para a mão: “Eu não preciso de você”; nem a cabeça pode dizer aos pés: “Eu não preciso de vocês”. ²²Ao contrário, as partes do corpo que parecem ser mais fracas, são muito importantes. ²³Aquelas partes do corpo que para nós são menos dignas, nós as tratamos com maior cuidado. E também as partes que são menos decentes, nós as tratamos com especial honra. ²⁴As partes mais honrosas do nosso corpo não precisam disso. Assim Deus formou o corpo, dando muito mais honra para as partes que mais precisavam. ²⁵Deus fez isto para que não haja nenhuma divisão no corpo, mas para que as partes tivessem o mesmo cuidado umas com as outras. ²⁶Dessa maneira, se uma parte do corpo sofrer, todas as partes sofrem com ela. E se uma parte do corpo é honrada, todas as partes participam com ela da sua alegria.

²⁷Vocês todos juntos são o corpo de Cristo e cada um de vocês é uma parte desse corpo. ²⁸Na igreja, Deus estabeleceu em primeiro lugar os apóstolos*, em segundo lugar os profetas*, e em terceiro lugar os mestres. Depois Deus estabeleceu os que fazem milagres, os que curam, os que ajudam, os que lideram e os que falam em outras línguas. ²⁹Será que todos são apóstolos? Será que todos são profetas? Será que todos ensinam? Será que todos fazem milagres? ³⁰Será que todos podem curar?

Espírito (Santo) Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. Ele está unido com Deus e Cristo e realiza o trabalho de Deus entre as pessoas do mundo.

profetizar Falar por Deus.

batizar Uma palavra grega que tem o significado de imergir, mergulhar, ou enterrar uma pessoa ou alguma coisa debaixo da água por pouco tempo.

apóstolos Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

profeta(s) Uma pessoa que falava por Deus. Essa pessoa falava frequentemente de coisas que aconteceriam no futuro.

profetizar Falar por Deus.

Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. Ele está unido com Deus e realiza o trabalho de Deus entre as pessoas do mundo.

profecia(s) Ensina-mentos de Deus dados por pessoas que falam por Deus.

Será que todos falam outras línguas? Será que todos interpretam essas línguas? Claro que não! ³¹Contudo, esforcem-se para ter os dons mais importantes.

O amor

E eu ainda vou mostrar a vocês um caminho melhor do que todos.

13 Ainda que eu fale as línguas dos homens, e até a dos anjos, se eu não tiver amor, serei como um sino que ressoa, ou como um tambor que faz barulho. ²Ainda que eu tenha o dom de profetizar* e conheça todas as coisas secretas de Deus e tenha todo o conhecimento, ainda que eu tenha uma fé tão grande que possa deslocar montanhas, se não tiver amor, eu não serei nada. ³Ainda que eu dê todos os meus bens para alimentar os pobres e ainda que eu ofereça o meu próprio corpo para ser queimado em sacrifício, se eu não tiver amor, nada disso terá significado.

⁴O amor é paciente e amável. O amor não é ciumento, não exalta a si mesmo, não é orgulhoso. ⁵O amor não é malcriado, não procura seus interesses, não se irrita facilmente, não guarda mágoas. ⁶O amor não se alegra com o mal, mas alegra-se com a verdade. ⁷O amor aceita todas as coisas com paciência, tem sempre confiança e esperança, e se mantém sempre firme.

⁸O amor jamais acaba. Há dons de profetizar, mas eles desaparecerão. Há dons de falar em várias línguas, mas eles cessarão. Há o conhecimento, mas ele desaparecerá. ⁹Estas coisas acabarão, porque tanto o conhecimento que agora temos como o que recebemos por meio da profecia ainda não estão completos. ¹⁰Porém, quando vier a perfeição, aquilo que não está completo acabará. ¹¹Quando eu era criança, falava como uma criança, pensava como uma criança, raciocinava como uma criança. Quando cheguei a ser homem, deixei de lado as coisas de criança. ¹²Agora nós vemos como se estivéssemos olhando para um espelho escuro. Mas, quando a perfeição vier, então veremos claramente. Agora meu conhecimento é incompleto. Mas, quando aquele tempo vier, conhecerei completamente, assim como sou conhecido por Deus. ¹³Agora, pois, permanecem estas três coisas: a fé, a esperança e o amor. Porém, a maior delas é o amor.

Os dons espirituais são para ajudar a igreja a crescer na fé

14 Procurem ter amor e façam todo o possível para ter os dons do Espírito*, especialmente o dom de profetizar*. ²Pois aquele que fala em outra língua fala a Deus, e não para as pessoas, porque ninguém o entende. Ele fala coisas secretas por meio do Espírito. ³Mas quem profetiza fala para as pessoas, para dar força, coragem e conforto a elas. ⁴Quem fala em outra língua só fortalece a si mesmo. Mas quem profetiza fortalece a igreja toda. ⁵Gostaria que todos vocês tivessem o dom de falar em outras línguas. Mas gostaria mais que vocês tivessem o dom de profetizar. Quem profetiza é mais importante do que aquele que fala em outras línguas, a não ser que haja alguém que possa interpretar o que ele diz. Nesse caso a igreja será fortalecida.

⁶Irmãos, vai ajudar a vocês se eu for visitá-los falando em outras línguas? Não. Só ajudarei se levar para vocês alguma revelação, algum conhecimento, alguma profecia*, ou algum ensino. ⁷O mesmo acontece com objetos sem vida que produzem som, como a flauta ou a harpa. Se não houver distinção nos sons que fazem, como alguém poderá saber o que está sendo tocado? ⁸E, se a trombeta não produzir o som certo, como os soldados saberão que devem se preparar para a

batalha? ⁹Acontece o mesmo também com vocês. As palavras que falam com o uso da língua têm que ser claras. Se vocês não falarem com clareza ninguém entenderá o que estão dizendo, pois estarão falando para o ar. ¹⁰Sem dúvida, há muitos tipos de línguas no mundo, mas todas têm significado. ¹¹Portanto, se eu não entender a língua em que alguém está falando comigo, serei como um estrangeiro para ele e ele, para mim. ¹²O mesmo se aplica a vocês: Desde que desejam os dons espirituais, procurem progredir neles, para o fortalecimento da igreja.

¹³Portanto, quem fala em outra língua deve orar para que também possa interpretá-la. ¹⁴Pois, se eu orar em outra língua, meu espírito de fato ora, mas a minha mente não ganha nada. ¹⁵Que devo fazer, então? Vou orar com o espírito, mas também orarei com a mente; vou cantar com o espírito, mas também cantarei com a mente. ¹⁶E se você louvar a Deus apenas com o espírito, como pode uma pessoa que esteja ali somente escutando dizer “amém” à sua oração de agradecimento? Ela não entende o que você está dizendo. ¹⁷Vocês podem muito bem estar agradecendo a Deus, mas a outra pessoa não é fortalecida.

¹⁸Agradeço a Deus, porque falo em outras línguas mais do que todos vocês. ¹⁹Porém nas reuniões da igreja prefiro falar cinco palavras que eu entenda, para ensinar também os outros, a falar dez mil palavras em outra língua. ²⁰Irmãos, não pensem como crianças. Na maldade, sim, sejam crianças, mas no modo de pensar sejam adultos. ²¹Como dizem as Escrituras*:

“Falarei a este povo usando homens que falam outras línguas
e usando lábios de estrangeiros,
e nem assim este povo me obedecerá—diz o Senhor”. *Isaiás 28.11–12*

²²Portanto, o dom de falar em outras línguas serve de sinal aos que não acreditam em Cristo, e não aos que acreditam. Mas a profecia é para aqueles que acreditam em Cristo, e não para aqueles que não acreditam. ²³Imaginem toda a igreja reunida e todos falando em outras línguas. Se chegarem algumas pessoas que não tenham entendimento ou que não acreditem em Cristo, será que não vão dizer que vocês estão loucos? ²⁴Porém, se todos profetizarem*, e entrar alguém que não tem entendimento ou que não acredite em Cristo, o seu pecado lhe será revelado. Ele será julgado por tudo aquilo que ouvir, ²⁵as coisas secretas do seu coração serão reveladas e ele vai se ajoelhar e adorar a Deus. Ele dirá: “Deus realmente está com vocês”.

As suas reuniões são para fortalecer a igreja

²⁶Então, irmãos, o que devemos fazer? Quando vocês se reunirem, um tem um hino, outro tem alguma coisa para ensinar, outro traz uma revelação de Deus, outro fala em uma outra língua e, ainda, outro interpreta essa língua. Devemos fazer tudo para fortalecer a igreja. ²⁷Quando se fala em outra língua, apenas duas ou quando muito três pessoas devem falar, e que falem uma de cada vez. Deve haver também uma outra pessoa que interprete o que está sendo falado. ²⁸Mas se não houver quem possa interpretar, é melhor que não se fale em outras línguas na reunião da igreja. Que cada um fale para si mesmo e para Deus.

²⁹Tratando-se de profetas*, somente dois ou três devem falar. Os outros devem julgar o que eles dizem. ³⁰Se uma pessoa que está sentada recebe uma mensagem de Deus, aquele que está falando deve parar. ³¹Vocês todos podem profetizar*, mas um de cada vez. Deste modo todos podem aprender e ser enco-

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

profetizar Falar por Deus.

profeta(s) Uma pessoa que falava por Deus. Essa pessoa falava frequentemente de coisas que aconteceriam no futuro.

Boas Novas As notícias de que Deus abriu um caminho mediante de Cristo para que as pessoas possam ter seus pecados perdoados e vivam com Deus. Quando as pessoas aceitam esta verdade, Deus as aceita.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

apóstolo(s) Os homens que Jesus ensinou e escolheu para serem seus seguidores e para o ajudarem.

graça A bondade divina.

rajados. ³²Os espíritos dos profetas estão sob o controle dos próprios profetas. ³³Porque Deus não traz confusão, mas sim, paz.

Como em todas as igrejas do povo de Deus, ³⁴as mulheres aí devem ficar caladas nas reuniões da igreja. Não lhes é permitido falar, mas devem ser submissas, assim como a lei de Moisés ensina. ³⁵Se houver alguma coisa que elas queiram saber, devem perguntar aos seus maridos em casa. Pois para a mulher é vergonhoso falar na reunião da igreja. ³⁶Por acaso a palavra de Deus se originou no meio de vocês? Será que vocês são os únicos que a receberam?

³⁷Se alguém se considera profeta ou tem um dom espiritual, deve reconhecer que o que estou escrevendo para vocês é um mandamento do Senhor. ³⁸E se alguém não reconhecer isto, também não será reconhecido.

³⁹Por isso, meus irmãos, vocês devem se esforçar para ter o dom de profetizar, mas não proibam que se fale em outras línguas. ⁴⁰Que tudo seja feito de uma maneira decente e ordenada.

A ressurreição de Cristo

15 Agora, irmãos, quero lembrar a vocês das Boas Novas* que lhes anunciei. ²Vocês as receberam e ainda continuam firmes nelas. ²Por elas vocês também são salvos, se continuarem a crer naquilo que lhes ensinei. A não ser que não tenha adiantado nada vocês crerem nele.

³Antes de tudo eu ensinei a vocês o que eu também recebi: que Cristo morreu pelos nossos pecados, como dizem as Escrituras*. ⁴Ele foi sepultado e, no terceiro dia, foi ressuscitado, como também dizem as Escrituras. ⁵E apareceu a Pedro e depois aos doze apóstolos*. ⁶Depois disso, Jesus apareceu a mais de quinhentos irmãos em Cristo de uma só vez. A maior parte deles ainda está viva hoje, embora alguns já tenham morrido. ⁷Depois Jesus apareceu a Tiago e, mais tarde, a todos os apóstolos. ⁸Por fim, Ele apareceu também a mim, como a uma pessoa que nasceu fora do tempo. ⁹Porque eu sou o apóstolo menos importante e nem sequer mereço ser chamado apóstolo, pois persegui a igreja de Deus. ¹⁰Mas pela graça* de Deus sou o que sou. E a sua graça, que Ele me deu, não foi desperdiçada. Ao contrário, trabalhei muito mais do que todos os apóstolos. (Embora não tenha sido eu mesmo quem trabalhou, mas a graça de Deus que estava comigo.) ¹¹Portanto, se fui eu ou foram eles que anunciaram as Boas Novas* a vocês não importa, pois todos anunciamos a mesma coisa. O que importa é que vocês creram.

Nós vamos ressuscitar

¹²Se a nossa mensagem é que Cristo ressuscitou dos mortos, como é que alguns de vocês dizem que não há ressurreição dos mortos? ¹³Se não há ressurreição dos mortos, então Cristo também não ressuscitou. ¹⁴E se Cristo não ressuscitou, então a nossa mensagem não tem valor nenhum, e a fé que possuem também não tem valor nenhum. ¹⁵E nós somos culpados de mentir a respeito de Deus, porque temos afirmado que Deus ressuscitou a Cristo. Se é certo que os mortos não ressuscitam, Deus também não ressuscitou a Cristo. ¹⁶Porque, se os mortos não ressuscitam, Cristo também não ressuscitou. ¹⁷E se Cristo não ressuscitou, a fé que possuem não vale nada, e vocês ainda são culpados pelos seus pecados. ¹⁸Se é assim, os que morreram, crendo em Cristo, estão perdidos. ¹⁹Se a nossa esperança em Cristo é somente para esta vida, somos os mais infelizes de todos os homens.

²⁰Mas a verdade é que Cristo ressuscitou dos mortos. Ele foi o primeiro fruto da colheita de milhões que morrem e que também ressuscitarão. ²¹Pois assim como por meio de um homem veio a morte, também por meio de um homem veio a ressurreição dos mortos. ²²Assim como todos morrem por causa de Adão, também todos voltarão a viver por causa de Cristo. ²³Mas cada um a seu próprio tempo: Cristo ressuscitou como o primeiro fruto da colheita; depois, aqueles que pertencem a Cristo ressuscitarão quando Ele voltar. ²⁴E então virá o fim, quando Cristo tiver destruído todos os governos, autoridades e poderes, e entregar o reino a Deus, o Pai. ²⁵Porque Cristo tem que reinar até Deus pôr todos os seus inimigos sob o seu domínio. ²⁶O último inimigo a ser destruído é a morte. ²⁷As Escrituras* dizem:

“Deus pôs todas as coisas sob o seu domínio”.

Salmo 8.6

Quando elas dizem que “todas as coisas” foram colocadas sob o seu domínio, é claro que não incluem o próprio Deus. Deus é quem põe todas as coisas sob o domínio de Cristo. ²⁸Depois de tudo ficar sob o domínio de Cristo, então o próprio Filho vai ficar sob o domínio de Deus, aquele que pôs todas as coisas sob o domínio de Cristo. Assim, Deus terá o poder absoluto sobre tudo.

²⁹Por outro lado, que vão fazer os que se batizam* por causa daqueles que morreram? Se os mortos não ressuscitam, por que se batizam por causa deles? ³⁰E quanto a nós? Por que nos colocamos em perigo a toda hora? ³¹Eu morro todos os dias. Isso é verdade, irmãos, tão verdade como o orgulho que tenho de vocês em Cristo Jesus, nosso Senhor. ³²Se enfrentei animais ferozes em Éfeso só por motivos humanos, não ganhei nada. Se os mortos não ressuscitam, então “Comamos e bebamos, que amanhã morreremos”.* ³³Não se deixem enganar: “As más companhias destroem os bons costumes”. ³⁴Voltem a ter juízo e não pequem mais. Alguns de vocês não conhecem a Deus. Digo isto para envergonhá-los.

Que tipo de corpo nós teremos?

³⁵Mas alguém pode perguntar: “Como ressuscitam os mortos? Que tipo de corpo terão?” ³⁶Tolos! O que vocês plantam não nasce, se não morrer primeiro. ³⁷O que vocês plantam é uma simples semente, como a de trigo, ou de qualquer outra coisa, e não o “corpo” que vai surgir. ³⁸Mas Deus lhe dá o “corpo” que ele quiser e a cada semente, o seu próprio “corpo”.

³⁹A carne dos seres vivos não é toda do mesmo tipo: os homens têm um tipo de carne, os animais outro, as aves outro, e os peixes outro.

⁴⁰Também há corpos celestiais e corpos terrestres. Mas o esplendor dos corpos celestiais é um, e o dos corpos terrestres é outro. ⁴¹O sol tem um esplendor, a lua tem outro e as estrelas outro. Até entre estrelas há diferenças no esplendor.

⁴²A mesma coisa acontecerá quando os mortos forem ressuscitados. O corpo que é “plantado” é destruído e se decompõe, mas o corpo que ressuscita nunca poderá ser destruído. ⁴³O corpo que é “plantado” é sem honra, mas ressuscita cheio de honra. O corpo que é “plantado” fraco, ressuscita cheio de poder. ⁴⁴O corpo que é “plantado” é material, mas o que ressuscita é espiritual.

Se há corpos materiais, também há corpos espirituais. ⁴⁵Pois, como dizem as Escrituras*: “O primeiro homem, Adão, se tornou um ser vivente”*. Mas o último Adão, a saber, Cristo, se tornou como espírito que dá a vida. ⁴⁶O homem espiritual não veio primeiro, mas sim o homem material; depois o espiritual. ⁴⁷O

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

batizar Uma palavra grega que tem o significado de imergir, mergulhar, ou enterrar uma pessoa ou alguma coisa debaixo da água por pouco tempo.

“Comamos ... morreremos” Citação de Isaías 22.13; 56.12.

“O primeiro homem ... ser vivente” Citação de Gênesis 2.7.

Escrituras As coisas sagradas escritas, o Velho Testamento.

Pentecostes Dia de festa judaico (50 dias depois da Páscoa) quando se celebrava a colheita do trigo.

primeiro homem é formado do pó da terra. O segundo homem é do céu. ⁴⁸As pessoas que pertencem à terra são como o primeiro homem, que foi formado do pó da terra. Mas aquelas pessoas que pertencem ao céu são como o homem do céu. ⁴⁹Assim como somos semelhantes ao homem que foi formado do pó da terra, também seremos semelhantes ao homem do céu.

⁵⁰Digo-lhes isto, irmãos: O corpo material de carne e sangue não pode ter parte no reino de Deus. Nem o que é mortal pode ter a imortalidade. ⁵¹Mas ouçam, eu vou contar um segredo para vocês: Nem todos nós morreremos, mas todos seremos transformados. ⁵²Seremos transformados num segundo, num abrir e fechar de olhos, quando a última trombeta tocar. A trombeta tocará, os mortos ressuscitarão para a imortalidade e nós, que ainda estamos vivos, seremos transformados. ⁵³Pois é necessário que este corpo que é mortal vista-se com o que é imortal, e que o corpo que morre vista-se com o que não morre. ⁵⁴E quando este corpo que é mortal vestir-se com o que é imortal, e o corpo que morre vestir-se com o que não morre, então se cumprirá o que as Escrituras* dizem:

“A morte é devorada pela vitória”.

Isaías 25.8

⁵⁵ “Onde está, ó morte, a sua vitória?

Onde está, ó morte, o seu poder de ferir?”

Oséias 13.14

⁵⁶O poder de ferir que a morte tem é o pecado, e o poder do pecado vem da lei. ⁵⁷Mas graças sejam dadas a Deus! Ele nos dá a vitória por meio do nosso Senhor Jesus Cristo.

⁵⁸Portanto, meus queridos irmãos, permaneçam firmes e decididos. Entreguem-se completamente ao trabalho do Senhor, pois vocês sabem que, no Senhor, o trabalho de vocês não é inútil.

A oferta para os cristãos da Judéia

16 Quanto à coleta para o povo de Deus, façam vocês também como eu ordenei às igrejas da Galácia: ²No primeiro dia de cada semana, cada um de vocês deve separar e guardar quanto dinheiro puder, de acordo com a sua prosperidade. Vão ajuntando, para que não se façam coletas quando eu chegar. ³Depois que eu chegar, enviarei para Jerusalém as pessoas que vocês escolherem, com cartas de apresentação. Elas levarão a oferta de vocês para lá. ⁴Se for conveniente que eu também vá, elas irão comigo.

Os planos de Paulo

⁵Eu visitarei a vocês quando passar pela Macedônia, pois realmente planejo passar por lá. ⁶E pode ser até que eu fique com vocês algum tempo, ou passe aí o inverno. Assim vocês poderão me enviar nas viagens que eu tenha que fazer. ⁷Não vou visitá-los agora pois em breve eu teria que deixá-los, e espero passar mais tempo com vocês, se o Senhor permitir. ⁸Ficarei em Éfeso até a Festa de Pentecostes*, ⁹pois para mim abriu-se uma grande porta, uma ótima oportunidade para um proveitoso trabalho, ainda que muitas pessoas estejam contra mim.

¹⁰E, se Timóteo chegar, façam com que ele se sinta à vontade entre vocês, pois ele trabalha para o Senhor, assim como eu. ¹¹Que ninguém o despreze. Vocês devem ajudá-lo a continuar sua viagem em paz, para que ele e os outros irmãos possam vir até a mim, pois eu os estou esperando.

¹²Quanto ao irmão Apolo, eu o encorajei muito a visitá-los em companhia dos outros irmãos. Mas de modo nenhum ele quis ir agora. Quando houver uma boa oportunidade, ele irá.

Recomendações e saudações

¹³Tenham cuidado. Continuem firmes na fé. Sejam corajosos e fortes. ¹⁴Façam tudo com amor. ¹⁵Vocês sabem que Estéfanos e a sua família foram os primeiros a seguir a Cristo na região da Acaia*. Eles se dedicaram totalmente ao serviço do povo de Deus. Peço-lhes, irmãos, ¹⁶que sejam obedientes a pessoas como estas e também a qualquer outra pessoa que coopera e trabalha para o Senhor.

¹⁷Alegro-me com a vinda de Estéfanos, de Fortunato e de Acaico, pois fizeram o que vocês, por estarem ausentes, não podiam fazer. ¹⁸Eles trouxeram conforto ao meu espírito e ao de vocês. Reconheçam o valor de pessoas como estas.

¹⁹As igrejas da região da Ásia mandam lembranças. Áqüila e Priscila mandam muitas lembranças a vocês no Senhor, assim como também a igreja que se reúne na casa deles. ²⁰Todos os irmãos aqui mandam lembranças. Cumprimentem-se uns aos outros com um beijo de irmãos. ²¹Eu, Paulo, escrevo estes cumprimentos com minha própria mão. ²²Se alguém não ama ao Senhor, que seja maldito. “*Marana tá*”!* ²³Que a graça* do Senhor Jesus esteja com vocês. ²⁴O meu amor esteja com todos vocês em Cristo Jesus.

Acaia A parte do sul da Grécia onde Corinto se localizava.

“Marana tá!” Palavras aramaicas que significam: “Venha, nosso Senhor!” ou: “Nosso Senhor vem”.

graça A bondade divina.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>